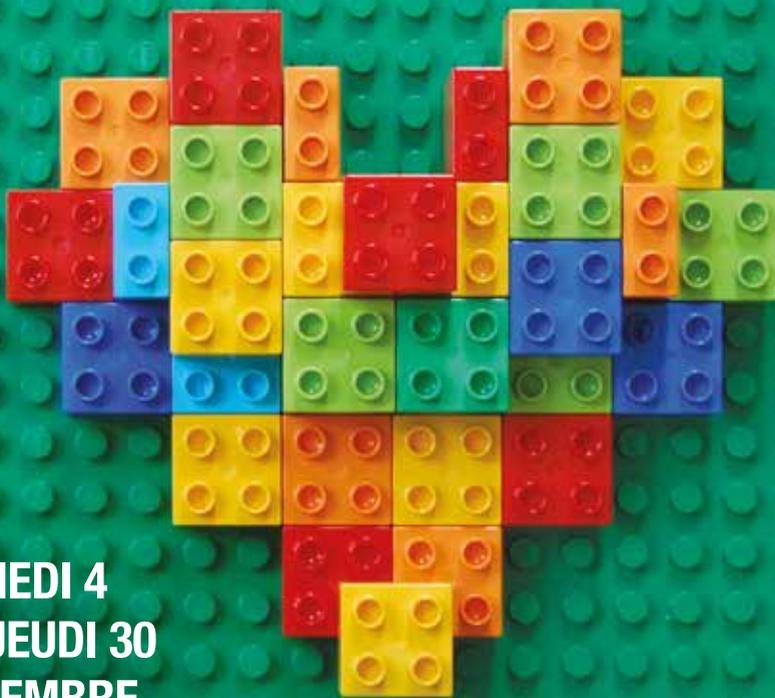


# SOLIDARITÉS

LES DROITS DES ENFANTS

2017



**DU  
SAMEDI 4  
AU JEUDI 30  
NOVEMBRE**

**Renseignements :**

014 123 8000 et [www.issy.com](http://www.issy.com)

Issy-les-Moulineaux



**Claire Guichard**

Maire Adjointe

Déléguée à la Petite Enfance, la Jeunesse et la Famille

**André SANTINI**

Ancien Ministre

Maire d'Issy-les-Moulineaux

Vice-Président de la Métropole du Grand Paris

# SOMMAIRE

## 03

ÉDITORIAL

## 10

POUR LES TOUT-PETITS (0-3 ANS)

**Issy Solidarité**

Création d'un lieu d'accueil et de jeu au sein de l'Hôpital des Enfants de Dapaong

Collecte pour les tout-petits et leurs familles du Libre Service Social d'Issy-les-Moulineaux

**Des espaces de paroles, des récits, des spectacles - Tout un programme !**

## 26

POUR LES JEUNES

**Issy Solidarité**

Construction de 5 classes pour le collège au Cambodge par l'association Solidarité Enfance Khmère et Tonlé Sap Collectif

Collecte pour le Libre Service Social d'Issy-les-Moulineaux

**Des espaces de paroles, des conférences, des concerts - Tout un programme !**

## 04

LES PARTENAIRES

## 14

POUR LES ENFANTS À PARTIR DE 3 ANS

**Issy Solidarité**

Des crayons de couleurs, cahiers, peinture, matériel de puériculture pour les enfants de l'école maternelle « Soushan » à Etchmiadzine en Arménie

**Des espaces de paroles, des récits, des spectacles - Tout un programme !**

## 30

POUR LES PARENTS, GRANDS-PARENTS, ADULTES

**Issy Solidarité**

Aide aux foyers accueillant des jeunes en difficultés de la Fondation VirJanie, partenaire de l'association Agir contre la Prostitution des Enfants

Atelier « Tricotez cœur » à la Maison des Hauts d'Issy avec l'École des Grands Parents Européens

**Des espaces de paroles, des conférences, des animations - Tout un programme !**

## 08

ISSY SOLIDARITÉS

## 20

POUR LES ENFANTS À PARTIR DE 6 ANS

**Issy Solidarité**

Des matériels scolaires pour l'École centrale de Dapaong, école amie des enfants et des filles à Dapaong  
Vente des poupées Frimousses de l'Unicef

**Des espaces de paroles, des récits, des spectacles - Tout un programme !**

## 37

POUR TOUTES LES GÉNÉRATIONS

**Issy Solidarité**

Collecte de livres à l'Espace André Chehid avec Bibliothèques Sans Frontières

**Des espaces de paroles, des ateliers et des expositions - Tout un programme !**

# ÉDITORIAL

Depuis plus de quinze ans, les Semaines des Droits de l'Enfant célèbrent l'engagement de notre Cité en faveur du bien-être des enfants dans le prolongement de la signature de la charte « Ville amie des enfants » avec l'UNICEF.

Plus de 8 500 Isséens ont participé à la précédente manifestation consacrée aux nouveau-nés. Plus de 5 000 € ont été collectés pour les remettre à l'hôpital des enfants de notre ville jumelle de Dapaong afin d'acheter des couvertures destinées aux très grands prématurés. Je tenais à remercier très chaleureusement chacun et chacune pour sa profonde générosité au service des tout petits.

Parrainée cette année par le Défenseur des Droits, l'UNICEF et le COFRADE, cette 16<sup>ème</sup> édition se propose de sensibiliser les Isséens - des plus jeunes aux plus âgés - aux enjeux de la solidarité : solidarité envers les plus démunis, solidarité entre les générations, solidarité internationale.

De nombreuses préoccupations de nos contemporains seront largement évoquées permettant des temps de dialogue et de partage sur des sujets d'une actualité brûlante dans notre pays. Je pense naturellement à l'impact de la pauvreté sur l'éducation des enfants, aux conduites pré-prostitutionnelles de certains adolescents d'aujourd'hui, à l'accompagnement des mineurs isolés, à l'accès à la culture pour les jeunes les plus vulnérables. Ces thèmes seront abordés, loin de tout esprit polémique, avec l'expertise de partenaires reconnus pour leurs compétences avec l'ACPE et le COS.

Les solidarités inter-générationnelles seront largement mises en valeur avec des initiatives poursuivies depuis des années sur notre Commune par de nombreuses associations. J'ai souhaité soutenir l'opération « Tricotez cœur » de l'École des Grands Parents Européens qui permet à des parents particulièrement démunis de disposer gracieusement d'une layette tricotée par ces mamies au grand cœur en accueillant une telle initiative dans la Maison des Hauts d'Issy. Je félicite le Centre Communal d'Action Sociale qui propose régulièrement de nombreuses opérations pour aider et soutenir les familles de notre Ville dans leur quotidien.

Dans bien des pays, les enfants ne disposent pas des conditions nécessaires à leur développement : accès à l'eau potable, à l'éducation, à la santé. Je remercie le Comité de jumelages et de Relations Internationales qui intervient, en collaboration avec la Ville et le CLAVIM, en faveur de nos villes jumelles au Togo (Dapaong) et en Arménie (Etchmiadzine). Lors des Semaines des Droits de l'Enfant, de nombreuses actions concrètes viseront à soutenir les enfants de nos villes soeurs.

Se connaître, échanger, partager, comprendre, vivre des expériences communes, tels sont les objectifs de cette programmation proposée pour tous les âges de la vie afin de construire ensemble une humanité plus fraternelle et plus attentive au devenir de notre jeunesse.

**André SANTINI**

Ancien Ministre

Maire d'Issy-les-Moulineaux

Vice-Président de la Métropole du Grand Paris



# LES PARTENAIRES

Unissons nous tous pour tous les enfants du monde



C'est aussi la maxime de notre Ville avec des partenaires fidèles, aux engagements emblématiques comme le Défenseur des Droits, l'UNICEF et le COGRADE.

Cette année, Lire et Faire Lire et l'Ecole des Grands Parents Européens nous ont rejoints pour souligner la qualité et la diversité de l'engagement bénévole des seniors au service de la condition de l'enfance mais nous pouvons aussi souligner l'action forte et prégnante du Comité Catholique contre la Faim et le Développement-Terre Solidaire et des associations Agir contre la Prostitution des Enfants, Bibliothèques sans Frontières, Solidarité Enfance Khmère et Tonlé Sap Collectif.

## LE DÉFENSEUR DES DROITS

Le Défenseur des droits est une autorité constitutionnelle indépendante créée en 2011 (inscrite dans la Constitution dès 2008). Ce statut lui garantit une véritable autonomie pour agir. Elle s'est vu confier deux missions :

- défendre les personnes dont les droits ne sont pas respectés
- permettre l'égalité de tous et toutes dans l'accès aux droits.

Toute personne physique (enfant et adulte) ou morale (une société, une association...)

peut le saisir directement et gratuitement lorsqu'elle :

- pense qu'elle est discriminée ;
- constate qu'un représentant de l'ordre public (police, gendarmerie, douane...) ou privé (un agent de sécurité...) n'a pas respecté les règles de bonne conduite ;
- a des difficultés dans ses relations avec un service public (Caisse d'Allocations Familiales, Pôle Emploi, caisse de retraite...);
- estime que les droits d'un enfant ne sont pas respectés. Dans cette mission, son adjointe est la Défenseure des enfants, Geneviève Avenard.

Le Défenseur des droits est né de la réunion de quatre institutions : le Médiateur de la République, le Défenseur des enfants, la Haute Autorité de Lutte contre les Discriminations et pour l'Égalité (HALDE) et la Commission Nationale de Déontologie de la Sécurité (CNDS).

Le terme Défenseur des droits désigne l'institution et la personne qui la dirige. Jacques Toubon est le Défenseur des droits depuis le 17 juillet 2014. Il a été nommé pour 6 ans par le Président de la République. Son mandat ne pourra pas être renouvelé et n'est pas révocable. Près de 250 personnes travaillent au siège du Défenseur des droits, à Paris. En France métropolitaine et outre-mer. Près de 500 délégués accueillent le public dans leurs permanences.

La Ville et le CLAVIM sont à l'initiative d'un groupe de réflexion sur les droits des enfants



et du numérique et accueillent régulièrement les jeunes ambassadeurs des droits de l'enfant/égalité (JADE) dans les structures Enfance et Jeunesse.

À Issy-les-Moulineaux, Patrick Bargeton, délégué du Défenseur du droit, assure sa permanence, les mardi de 10h à 16h à l'Espace Andrée Chedid. Pour le rencontrer, il suffit de prendre rendez-vous auprès de l'accueil de l'Espace Andrée Chedid en appelant au 01 41 23 82 82.

[www.defenseurdesdroits.fr](http://www.defenseurdesdroits.fr)

## L'UNICEF France

L'Unicef, Fonds des Nations Unies pour l'enfance, est une agence de l'ONU, qui a pour vocation d'assurer à chaque enfant santé, éducation, égalité et protection. La mission de l'Unicef est de défendre les droits des enfants, d'aider à répondre à leurs besoins essentiels et de leur donner davantage d'opportunités de s'épanouir pleinement ; à cette fin l'Unicef s'appuie sur les dispositions et les principes de la Convention Internationale des Droits de l'Enfant (CIDE).

Grâce à un réseau de plus de 6 500 bénévoles, l'Unicef France s'efforce de sensibiliser le public français à la cause des enfants du monde, à collecter des dons au profit des actions humanitaires. Elle veille également à l'application de la CIDE en France. Elle accompagne ainsi aussi bien les acteurs de la société civile que les pouvoirs publics dans ce sens en proposant son expertise et en initiant de multiples partenariats. Depuis 2002, l'initiative « Ville amie des enfants » valorise et mutualise les bonnes pratiques des villes en faveur des enfants, des jeunes et de leurs familles.



La Ville d'Issy-les-Moulineaux et le CLAVIM ont adhéré à l'UNICEF des Hauts-de-Seine présidée par Maité Meric afin de soutenir ses initiatives au service de l'enfance et de la solidarité internationale.

[www.unicef.fr](http://www.unicef.fr)

## LE COFRADE



Créé en 1989, le COFRADE, Conseil Français des Associations pour les Droits de l'Enfant, a pour vocation de veiller au respect et à la diffusion en France de la Convention Internationale des Droits de l'Enfant.

### Le COFRADE a quatre missions principales :

■ **La Coordination** : Le COFRADE rassemble 40 associations de défense des Droits de l'Enfant. Il peut ainsi exprimer plus fortement leurs positions communes et influencer davantage les pouvoirs publics pour une meilleure application de la convention.

■ **L'Information** : 44% des adultes et 62% des enfants ne savent pas que la convention existe. Le COFRADE se fait donc un devoir de développer les outils nécessaires pour la faire connaître au plus grand nombre en privilégiant l'information, la formation et l'éducation.

■ **La Médiation** : Dans le cadre d'un dialogue permanent, le COFRADE incite les pouvoirs publics à mettre en place les adaptations législatives et institutionnelles nécessaires pour mettre le droit français en conformité avec les engagements internationaux de la France.

■ **La veille** : Vigilant, le COFRADE réalise un état des lieux régulier sur l'application des Droits de l'Enfant en France, assorti de recommandations concrètes.

Aujourd'hui, le COFRADE présidé par Armelle Le Bigot-Macaux fédère l'action de 50 associations, travaille en étroite collaboration avec les institutions et parraine de nombreuses opérations.

Le CLAVIM est adhérent du COFRADE et participe régulièrement à ses manifestations notamment dans le cadre des débats adolescents organisés par cette association pour une participation plus active des

jeunes aux enjeux majeurs de notre société.

[www.cofrade.org](http://www.cofrade.org)



## Lire et Faire Lire



Plaisir de lire, plaisir de partager. Lire et faire lire est un programme de développement du plaisir de la lecture et de la solidarité intergénérationnelle en direction des enfants fréquentant les écoles primaires et autres structures éducatives (accueils de loisirs, crèches, bibliothèques...). Alexandre Jardin, romancier, notamment, a créé l'association en 1999.

La Ville d'Issy-les-Moulineaux est reconnue comme une « Ville qui aime Lire et Faire Lire » au titre de son engagement pour développer l'action de cette association sur son territoire avec notamment le concours des structures Le Temps des Cerises, l'Espace Andrée Chedid et les structures Petite Enfance.

[www.lireetfairelire.org](http://www.lireetfairelire.org)



## L'École des Grands Parents



### Européens (EGPE)



L'École des Grands Parents Européens a pour mission de réfléchir au statut des grands-parents dans la famille et la société aujourd'hui, de valoriser, promouvoir leur place et leur rôle, en lien avec les générations des parents et des petits-enfants.

### Les objectifs sont les suivants :

■ Étudier la place et le rôle des grands-parents dans la famille et la société aujourd'hui pour

aider à maintenir une cohésion familiale au bénéfice du bien-être des petits-enfants.

■ Écouter et soutenir les grands-parents en difficulté pour aider à mieux vivre ensemble.

■ Favoriser le lien, les échanges entre grands-parents, parents et petits-enfants, et entre grands-parents, pour améliorer la transmission, offrir des alternatives aux conflits, à l'isolement, la solitude.

■ Communiquer, promouvoir les réflexions et les actions de l'association auprès du grand public et des pouvoirs publics.

[www.egpe.org](http://www.egpe.org)

## Remerciements



Nos remerciements les plus chaleureux aux organisateurs, partenaires et participants.

### Avec le concours de

- ACPE - Agir contre la Prostitution des Enfants
- ALIM - Maison des Associations
- BSF - Bibliothèques Sans Frontières
- COS
- Solidarité Enfance Khmère
- Tonlé Sap Collectif

### Et la participation de

- A3N
- Artisans du Monde
- ASTI - Association de Solidarité avec Tous les Immigrés
- CCAS - Centre Communal d'Action Sociale
- CCFD - Terre solidaire
- CLAVIM
- Compagnie Un Excursus
- Direction de la Démocratie Locale
- Direction de la Vie des Quartiers
- Direction de l'Éducation

- Direction de la Petite Enfance
- Direction des Relations Internationales
- Direction des Sports
- Direction de l'Animation et de la Vie Associative
- Familles Accueil Surdoués
- Espace Andrée Chedid
- Espace Icare
- Espace Jeunes Anne Frank
- Espace Séniors
- EPHAD Lasserre
- La Maison du Conte
- Les Médiathèques
- Le Temps des Cerises
- Zoom 92130



# ISSY SOLIDARITÉ

« *Tout groupe humain prend sa richesse dans la communication, l'entraide et la solidarité visant un but commun : l'épanouissement de chacun dans le respect des différences.* »

**Françoise Dolto**

Le Festival des Solidarités est un temps fort qui aura lieu cette année du 17 novembre au 3 décembre. Vous pourrez assister à des événements conviviaux et engagés pour parler des solidarités, du local à l'international. Une grande diversité d'acteurs s'engage au quotidien pour faire changer les choses à leur niveau : des associations, des établissements scolaires, des collectivités, des structures socio-culturelles.

Une fois par an, ce grand temps de mobilisation leur permet d'aller à la rencontre des citoyens pour réfléchir ensemble et les inviter à devenir acteurs d'un monde plus juste, solidaire et durable

Environnement, migrations, finance, alimentation, commerce, droits civils et politiques... Ces thématiques sont autant d'enjeux globaux, définis par les Nations Unies à travers les Objectifs du Développement Durable. Du local à l'international, la solidarité constitue une réponse à ces défis qui nous concernent tous !

C'est dans cet esprit que les Semaines des Droits de l'enfant inscrivent leurs actions du 4 au 30 novembre et se proposent de contribuer par des actions plus concrètes au service de l'enfance et du respect de ses droits. Il s'agit par des gestes du quotidien de convier chacun, dans la mesure du possible, à aider de nombreuses structures partenaires de notre manifestation, en France ou à l'étranger à :

- protéger la santé physique et psychique des nouveau-nés ;
- développer l'accès à l'éducation et aux loisirs des enfants ;
- prévenir les conduites à risques des adolescents ;
- faciliter l'accès à la culture pour les plus démunis ;
- renforcer les solidarités entre les générations.

Tout au long de cette manifestation seront organisées des initiatives concrètes qui vous seront présentées le long de ce programme.

**Alors, place à l'action et à l'émotion !**



## ISSY SOLIDARITÉ

Mon autre  
Mon semblable  
En cette chair  
Qui nous compose  
En ce cœur  
Qui se démène  
En ce sang  
Qui cavalcade  
En ce complot  
Du temps  
En cette mort  
Qui nous guette  
En cette fraternité  
De nos fugaces vie  
Mon semblable  
Mon autre  
Là où tu es  
Je suis.

Andrée Chedid, *Rythmes*  
Gallimard (2003)



Le Comité de Jumelages et de relations Internationales collabore étroitement avec la Ville pour animer les 12 jumelages et partenariats qui ont été tissés à travers le monde.

### À Dapaong (Togo)

De nombreux projets de coopération ont vu le jour en 30 ans d'amitié, dans des domaines aussi variés que l'accès à l'eau potable, l'hygiène, l'assainissement, la reforestation, l'éducation, le numérique et la santé. Aujourd'hui, la coopération entre nos deux Cités prend de l'ampleur avec l'envoi sur place d'un volontaire de solidarité internationale puis de deux jeunes en service civique afin de dynamiser les relations et appuyer la réalisation des projets communs.

### À Etchmiadzine (Arménie)

Sans s'y limiter, la coopération décentralisée avec l'Arménie a toujours revêtu une dimension solidaire : aide à la construction d'un hôpital dans le Haut-Karabagh, séjours de jeunes, rénovation de crèches et d'écoles maternelles, dons de matériels de puériculture et médical, etc. En ce moment, le Comité de Jumelages et la Ville participent à la rénovation d'une école maternelle pour améliorer les conditions d'accueil des enfants.

# POUR LES TOUT-PETITS (0 À 3 ANS)

**Premiers sourires, premiers regards, premiers cris du nouveau-né vers ses parents. De la naissance à l'aube de la parole, tout est langage ; tout est corps à corps. L'enfant manifeste et interagit dès son plus jeune âge avec son environnement et ne cesse d'écouter et de communiquer avec ses parents, sa fratrie et ses proches. Alors place à l'altérité et à l'hospitalité de ce jeune enfant qui s'émerveille et nous émerveille.**

**Toutes ces animations considèrent l'enfant dans sa singularité et inscrivent leurs propositions dans une qualité de contenance et d'éveil. Au programme : récits, projections, spectacles, chant, danse...**



ISSY SOLIDAIRE



LA CRÉATION D'UN LIEU D'ACCUEIL ET DE JEU POUR LES TOUT-PETITS DANS L'HÔPITAL D'ENFANTS YENDUBE À DAPAONG

L'association « Hôpital d'Enfants Yendube » accueille les enfants de 0 à 10 ans en réanimation, médecine, malnutrition... Les enfants passent par la consultation pour le diagnostic, le traitement ou l'hospitalisation. L'Hôpital comprend : 130 lits d'hospitalisation, un dispensaire de soins externes, un laboratoire et une banque de sang, une



pharmacie, un centre de santé psychiatrique, un centre de P.M.I. pour les questions de vaccination, d'éducation et de nutrition. L'Hôpital a été reconnu par l'UNICEF Togo comme « Hôpital, ami des bébés ».

Dans le prolongement de différentes visites initiées par la Ville et le Comité de Jumelages et des Relations Internationales et des échanges avec les jeunes partis cet été à Dapaong, il est apparu pertinent de développer un lieu d'accueil et de jeu pour les mamans et leurs jeunes enfants. Il s'agit, dans une salle, d'aménager des espaces différents avec des jeux pour inviter les mamans à parler, à jouer, à s'étonner des comportements de leurs jeunes enfants.

Ainsi, vos dons permettront de doter l'Hôpital des conditions matérielles pour l'exercice de cette activité. Cette initiative se concrétisera ultérieurement par le recrutement d'un volontaire en service civique formé aux enjeux de la Petite Enfance et susceptible d'impulser ce travail d'accueil, d'écoute et de jeu sous la supervision du médecin-référent de l'Hôpital et le soutien des équipes de l'Aparté et de l'Espace Parent-Enfant d'Issy-les-Moulineaux.

Pour de plus amples informations : les dons peuvent être versés au CLAVIM en mentionnant au verso du chèque pour l'Hôpital des Enfants de Yendube de Dapaong, au Centre Administratif Municipal, 47 rue du Général Leclerc à Issy-les-Moulineaux.

DES COLLECTES POUR LES ENFANTS DU LIBRE SERVICE SOCIAL D'ISSY-LES-MOULINEAUX AVEC LA MOBILISATION DES CRÈCHES

Des collectes de nourriture (lait, petits pots...), de produits d'hygiène (couches, lingettes...) et de matériels de puériculture sont organisées dans les structures d'accueil Petite Enfance de la Ville tout au long du mois de novembre dans le cadre de cette manifestation. Action menée en partenariat avec le CCAS pour le libre service social d'Issy-les-Moulineaux.

Pour de plus amples informations :  
**01 41 23 80 00 - Service Petite Enfance**

La crèche Les Colombes collecte spécifiquement pour l'association Protection Afrique Santé. L'association Protection Afrique Santé a pour objet principal d'apporter une aide matérielle et un soutien aux personnes dans le besoin en Afrique et plus particulièrement au Cameroun, notamment aux travers de liens étroits avec le Centre de Santé Saint Christophe, se trouvant à Yaoundé Ahala II, afin d'améliorer la qualité des soins de santé des populations défavorisées des zones rurales.

Pour de plus amples informations :  
**[www.protectionafriquesante.com](http://www.protectionafriquesante.com)**



DES ESPACES DE PAROLES,  
DES RECITS ET DES  
SPECTACLES - TOUT UN  
PROGRAMME !

L'APARTÉ - UN LIEU D'ACCUEIL ET D'ÉCOUTE

L'Aparté est un lieu d'accueil pour les enfants de moins de 4 ans accompagnés de leurs parents ou d'un adulte familial. Il n'est pas nécessaire de prendre rendez-vous et le temps de présence est à l'appréciation de chacun. Ce lieu offre un temps de pause, un temps à part, une occasion de rencontres nouvelles, de jeux et d'échanges. C'est un moment de partage avec d'autres enfants, d'autres adultes. Chaque après-midi d'ouverture, deux accueillants sont présents, assurant un cadre tranquille où chacun peut se sentir en sécurité et en confiance. En partant, l'adulte dépose une participation financière dont le montant est libre et sera donné au service de l'Hôpital des enfants de Dapaong pour la création d'un lieu d'accueil et de jeu.

**Samedi 4 et 18 novembre de 15h à 18h30**

**Les lundi, mercredi et jeudi en novembre de 14h30 à 18h30**

**Au sein de l'Espace Andrée Chedid**



© ksana Kuzmina

## MARMOTTINE - LECTURE POUR LES TOUT-PETITS

Le rendez-vous lecture des bébés ! Éveiller les tout-petits à la lecture, partager un moment de complicité avec votre enfant, bienvenue aux Marmottines, courte séance d'histoires, comptines et jeux de doigts. Cette séance portera sur le thème de la famille et la transmission familiale.

Pour les 0-3 ans. 20 à 30 min. Sur réservation [letempsdescerises@ville-issy.fr](mailto:letempsdescerises@ville-issy.fr) (ouverture des inscriptions le 25 octobre)

Mercredi 8 novembre à 9h30

### Le Temps des Cerises



## ATELIER ÉVEIL DES BÉBÉS

Un temps de rencontre et de joie partagée, autour d'un grand tapis où les bébés (0-12 mois) pourront exercer leur motricité ! Ensemble, nous évoquerons l'accueil du bébé, les soins, les jeux et comptines de nos enfances... puisque bébés, nous avons tous été ! Avec la complicité de l'Espace Seniors, et dans un esprit intergénérationnel pour les Droits de l'enfant, l'atelier s'organise à l'Espace Savary.

Sur inscription [contact@a3n.org](mailto:contact@a3n.org)

Vendredi 10 novembre à 10h

### Espace Savary

## CHANT PRÉNATAL - L'ACCUEIL DU BÉBÉ

Vous ne chantez pas juste ? Offrez-vous le bonheur de juste chanter... Le chant prénatal est une préparation à l'accueil de la vie qui peut être pratiquée dès que survient l'envie de chanter au cours de la grossesse. Le chant prénatal vise à apporter un mieux-être pendant la grossesse, nouer une relation à l'enfant à naître, compléter la préparation à l'accouchement ainsi qu'à prolonger ces moments après la naissance. Le chant prénatal peut être prolongé, après la naissance, jusqu'aux 2 mois de l'enfant.

Sur réservation [espaceparent-enfant@ville-issy.fr](mailto:espaceparent-enfant@ville-issy.fr)

Vendredi 10 et 24 novembre à 19h

### Espace Parent-Enfant

## CINÉMINOTS - MA FAMILLE

Projections de films courts autour de la famille.

Pour les 2-3 ans. Entrée libre

Mercredi 15 novembre à 10h30

### Médiathèque Centre-Ville

## DANSE PARENTS-BÉBÉ

Aucun besoin de savoir danser pour participer à la découverte de son corps avec son enfant en mouvement. Un temps ouvert et ludique pour bouger ensemble dans un espace imaginaire et musical, explorer ses possibilités corporelles dans le plaisir du mouvement, découvrir des matières, des couleurs, des lumières et des formes dans un jeu des corps en mouvement.

- Pour les enfants âgés de 12 à 20 mois : une séance de 9h30 à 10h40
- Pour les enfants âgés de 21 mois à 2 ans et demi : une séance de 10h45 à 12h

Sur réservation [espaceparent-enfant@ville-issy.fr](mailto:espaceparent-enfant@ville-issy.fr)

Samedi 25 novembre

### Espace Parent-Enfant



## LECTURES D'HISTOIRES

Des bénévoles retraités du quartier proposent aux enfants de venir les écouter raconter des histoires.

Pour les 0 à 3 ans, accompagnés de leurs parents. Entrée libre

Samedi 25 novembre à 10h30

### Maison de la Ferme

## L'HISTOIRE DE TROIS FOIS RIEN

Une promenade joyeuse, poétique et musicale pour petits et grands, en contes, comptines et chansons à travers l'univers drôle et tendre d'Alain Chiche, chanteur, conteur et auteur compositeur de cette Histoire de Trois Fois Rien ! À l'issue de la deuxième représentation, l'auteur dédicacera son CD illustré et ses publications jeunesse.

À partir de 2 ans. Sur réservation [espace-andree.chedid@ville-issy.fr](mailto:espace-andree.chedid@ville-issy.fr)

Samedi 25 novembre à 15h30 et 16h30

### Espace Andrée Chedid



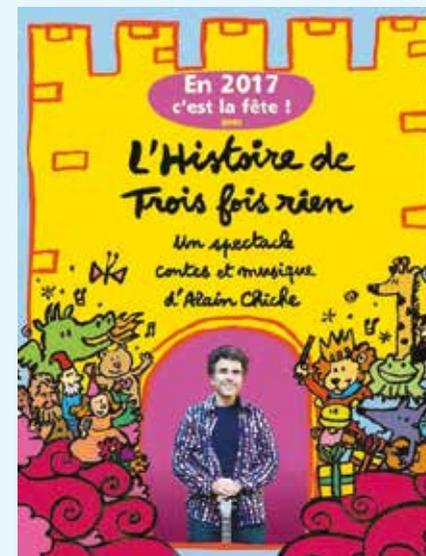
## RÉCITS DU MERCREDI - MA FAMILLE

Lectures autour de la famille.

Pour les 2-3 ans. Sur réservation au 01 41 23 80 65

Mercredi 29 novembre à 10h30

### Médiathèque Centre-Ville



# POUR LES ENFANTS À PARTIR DE 3 ANS

**Tout est éveil et jeu : les grandes aventures autour du garage ou de la maison de poupée, le plaisir partagé de la lecture d'albums de jeunesse, les multiples apprentissages pour devenir plus autonome et découvrir le monde avec ses parents et grands-parents qui assurent le plus souvent sécurité et sérénité.**

**Les animations présentées développent l'imaginaire, le sensible et l'entraide en invitant chacun à l'étonnement, à la découverte de l'étrangeté de la situation et de la surprise du dénouement.**



## ISSY SOLIDAIRE

DES CRAYONS DE COULEURS, CAHIERS, PEINTURE, MATÉRIEL DE PUÉRICULTURE POUR LES ENFANTS DE L'ÉCOLE MATERNELLE «SOUSHAN» À ETCHMIADZINE EN ARMÉNIE

Parmi les actions phares de la coopération entre nos deux Villes sœurs, figurent la réno-

vation d'écoles maternelles et de crèches. Entamés en 2016, les travaux de l'école maternelle « Soushan » visent à améliorer les conditions d'accueil et d'apprentissage des enfants. On y refait la toiture, l'isolation thermique et phonique, les sanitaires, les salles de classes et de sieste, etc. D'après l'UNICEF, en Arménie, beaucoup de familles pauvres n'ont d'autres choix que de placer leurs enfants en orphelinat et le taux absentéisme et d'abandon est encore élevé, malgré les nets progrès du pays et un fort taux d'alphabétisation.

Vous pouvez déposer des peintures et des cahiers dans les accueils de loisirs maternels à l'Espace Parent-Enfant.



## DES ESPACES DE PAROLES, DES RÉCITS ET DES SPECTACLES - TOUT UN PROGRAMME !

### RENCONTRES INTERGÉNÉRATIONNELLES

Les enfants des accueils de loisirs maternels partent à la rencontre de leurs aînés dans les résidences André Chénier, Guynemer et La Ferme. Ces rencontres seront l'occasion pour tous les participants de créer des liens et de se découvrir à travers quelques jeux de connaissance initiés par les animateurs du CLAVIM. Convivialité, échanges et partage seront au cœur de ces rencontres. Celles-ci seront le point de départ d'une année de rendez-vous réguliers entre les jeunes Isséens et leurs aînés.

*Mercredi 8 novembre*

Accueils de Loisirs 2/6 ans

### RÉCITS DU MERCREDI - MA FAMILLE

Lectures autour de la famille.

Pour les 3-5 ans. Sur réservation au 01 41 23 80 65

*Mercredi 8 novembre à 16h30*

Médiathèque Centre-Ville

### « NINON AU ROYAUME DU NON »

Avec la Cie Le ricochet théâtre

Ce n'est pas toujours drôle d'être une princesse... Ninon en a assez que l'on décide tout pour elle. Elle ne veut pas s'habiller, ni manger des légumes, ni aller dormir, et surtout elle n'a pas du tout envie d'aller chez le dentiste ! Elle décide de partir pour faire enfin tout ce qu'elle veut. Un drôle de voyage l'attend au royaume du Non, peuplé d'étranges personnages... Finalement, est-ce vraiment si amusant de dire toujours Non ?

Un voyage initiatique au royaume du Non avec du rire, des chansons, des marionnettes... et la peur du dentiste !

À partir de 2 ans, 45 min. Entrée libre

*Dimanche 12 novembre à 16h*

Maison des Hauts d'Issy



## LES ATELIERS DE LANGAGE

L'École des Grands-Parents Européens organise des séances autour du langage auprès des enfants de 3 à 6 ans dans les accueils de loisirs maternels. Développer le vocabulaire, les aider à s'exprimer verbalement sont des actions qui permettent aux enfants de résister à la tentation de violence, faute de dialogue et de capacité à dire les choses. Tels sont les objectifs de ces rencontres en petits groupes favorisant les échanges individuels en prenant le temps de discuter.

*Mercredi 15 novembre*

### Accueils de loisirs 2/6 ans



## LES BIBLIOTHÉCAIRES RACONTENT - CONTES DE PAPIS ET MAMIES

À partir de 5 ans. Sur réservation au 01 41 23 80 65

*Mercredi 15 novembre à 16h30*

### Médiathèque Centre-Ville

## UNE SÉLECTION DE LIVRES DANS LES ÉCOLES

Pendant la manifestation, une sélection de documents sera présentée dans les Bibliothèques Centres de Documentation (BCD) des écoles de la Ville. Ces ouvrages, choisis par les bibliothécaires, seront mis en avant par les intervenants BCD des écoles, ouvertes pendant les temps périscolaires du CLAVIM.

Les œuvres traitent particulièrement du thème de la solidarité mais aussi du respect des différences et des relations intergénérationnelles.



PLAISIR DE LIRE : SACRÉS GRANDS-MÈRES, SACRÉS GRANDS-PÈRES !

Un hommage plein de tendresse aux grands-mères et à leurs si douces manies, et aux grands-pères, farceurs ou bourrus, complices ou modèles, tendres ou taquins. Découvertes d'albums illustrés, un moment de lecture en famille apprécié des petits et des grands.

Par l'association Lire et Faire lire.

À partir de 3 ans, accompagnés d'un adulte. 60 min. Sur réservation

[espace-andree.chedid@ville-issy.fr](mailto:espace-andree.chedid@ville-issy.fr)

*Samedi 18 novembre à 15h30*

### Espace Andrée Chedid

## CHANTER AVEC SON ENFANT

Offrez-vous le bonheur de juste chanter... en famille avec votre enfant ! Lors de ces ateliers ludiques, vous serez amenés à explorer les sons, les rythmes, les chants et à découvrir votre musicien intérieur avec votre enfant. La séance de novembre pourra associer les grands-parents des enfants participants.

Pour les 3 - 6 ans, accompagnés. Sur réservation [espaceparent-enfant@ville-issy.fr](mailto:espaceparent-enfant@ville-issy.fr)

*Samedi 18 novembre de 10h30 à 12h*

### Espace Parent-Enfant

## CONTE MUSICAL « LE MAGICIEN DES COULEURS »

Avec la Cie théâtre du petit pont

Dans un univers gris et ennuyeux vit un magicien un peu farfelu. Un jour, pour changer ses idées noires il descend au fond de sa cave secrète faire quelques expériences... "Le magicien des Couleurs" est un conte sur la peinture. Il raconte comment les trois couleurs primaires furent à la base de toutes les autres... Mais ce grand classique de la littérature jeunesse est aussi une invitation à la tolérance et à la diversité. Plus le monde est coloré plus il est beau !

Autour du décor de bois, reconstituant l'univers du magicien, un chevalet, des dessins, des pinceaux et une large blouse créent une atmosphère d'atelier de peintre.

François Marnier, accordéoniste et Chantal Gallier, comédienne, entraînent les petits dans un tourbillon d'impressions où la magie, la musique et les couleurs s'entremêlent pour les éclairer sur leurs palettes de peintre.

Le spectacle sera suivi d'un goûter solidaire. De 3 à 7 ans, 40 min.

*Samedi 18 novembre à 16h*

### École des Ajoncs



## THÉÂTRE D'OBJETS EN MUSIQUE « VOUS VOULEZ RIRE ? »

De la Cie des Frères Duchoc, d'après l'album de Christian Voltz

Dans un castelet fabriqué en planches de récupération, deux marionnettistes s'affairent à faire vivre un bestiaire fabriqué de bric et de broc, de tôles et de bois. C'est là, au milieu de ces objets, que chaque espèce animale va enfin accéder à une large tribune pour plaider sa cause. Personne n'est content et l'herbe semble décidément toujours plus verte dans le pré du voisin ! Mais alors être heureux, mission impossible ? Le bonheur, un graal hors de portée ? Et si le bonheur c'était simple, trop simple pour qu'on le remarque ?

À partir de 3 ans. 40 min. Sur réservation [letempsdescerises@ville-issy.fr](mailto:letempsdescerises@ville-issy.fr)

*Samedi 18 novembre à 16h et à 18h*

### Le Temps des Cerises

## SPECTACLE « LA FOLLE RENCONTRE DE M. TROTO ET MME TROTAR »

Par la Cie Deci de là

M. Troto fait tout très vite et il déteste attendre ! Mme Trotar adore prendre son temps et profiter... ! Ils n'ont donc aucune chance de se rencontrer et encore moins de se plaire... Seulement Mme Trotar est charmante et M. Troto est très séduisant ! Une histoire d'amour improbable et rocambolesque dans laquelle chacun pourra se reconnaître dans son quotidien. À déguster avec humour !

En abordant le temps sous l'angle de la différence, ce spectacle développe cette notion de façon ludique et concrète. Une trouvaille pour nos petits qui riront de ces deux personnages et de leurs difficultés à s'accorder...

De 3 à 10 ans, 50 min. Sur réservation au 01 40 93 44 50

*Dimanche 19 novembre à 16h*

Espace Icare



## CINÉMINOTS — MA FAMILLE

Projections de films courts autour de la famille.

Pour les 3-5 ans. Entrée libre

*Mercredi 22 novembre à 16h30*

Médiathèque Centre-Ville

## PARTAGER AUTOUR DU THÉÂTRE AVEC SON ENFANT

Personne n'a besoin d'avoir des connaissances en matière de théâtre. Ici, nous ne recherchons pas la performance et n'enseignons pas de techniques théâtrales. Seul le plaisir de partager ce moment ludique et créatif entre parents et enfants importe. Rire, s'émerveiller, s'étonner, explorer, ressentir, improviser et inventer dans l'accueil de ce qui est là et dans la bienveillance.

Pour les enfants de 3 à 4 ans : une séance de 10h30 à 11h45

Pour les enfants de 5 à 6 ans une séance de 14h à 15h30

Sur réservation

[espaceparent-enfant@ville-issy.fr](mailto:espaceparent-enfant@ville-issy.fr)

*Samedi 25 novembre*

Espace Parent-Enfant

## PLAISIR DE LIRE : SPÉCIAL TRANSMISSION ET GÉNÉRATIONS

Découvertes d'albums illustrés, un moment de lecture en famille apprécié des petits et des grands. Cycle proposé par l'association Lire et Faire lire.

À partir de 3 ans, accompagnés d'un adulte. 30 min. Sur réservation

[letempsdescerises@ville-issy.fr](mailto:letempsdescerises@ville-issy.fr)

*Samedi 25 novembre à 11h*

Le Temps des Cerises

## ATELIER PETITS ET GRANDS CUISTOTS - SPÉCIAL «RECETTES DE GRAND-MÈRE»

Cet atelier propose des recettes à cuisiner tout en s'amusant en famille autour de la marmite.

À partir de 4 ans, accompagnés d'un adulte. 1h30. Sur réservation

[letempsdescerises@ville-issy.fr](mailto:letempsdescerises@ville-issy.fr)

*Samedi 25 novembre à 14h et à 15h30*

Le Temps des Cerises

## « TROMPETTE, LE PETIT ÉLÉPHANT »

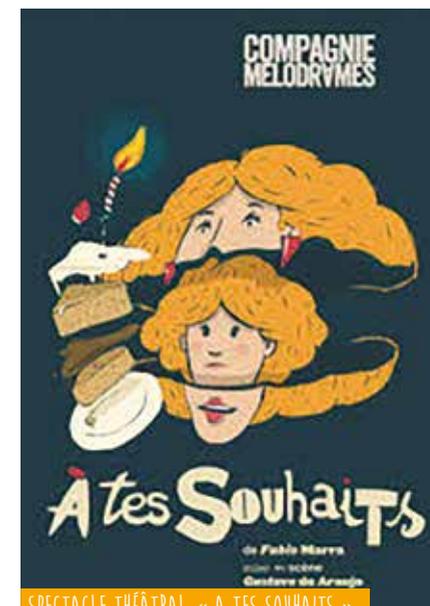
Par la Cie du Rouge Gorge

Trompette, c'est une histoire sur la naissance de l'amitié. Trompette est un petit éléphant. Il arrive sur terre. Il veut tout découvrir. Lors de la visite de son nouvel univers, il rencontre de drôles d'animaux : Victorine, la tortue et Lena, l'hirondelle. Ses nouveaux amis ont des différences de taille et de point de vue, ils lui font découvrir le monde à leur manière. À sa troisième rencontre, il est avalé par Siffleur, le serpent. Comment va-t-il s'en sortir ??

Dès 2 ans, 30 min, Entrée libre

*Dimanche 26 novembre à 16h*

École Jules Ferry



SPECTACLE THÉÂTRAL « A TES SOUHAITS »

Avec la Cie Melodrames

Aujourd'hui c'est le jour de l'année que Nora déteste le plus : son anniversaire. Pour Rémi, son amoureux, c'est le jour idéal pour la demander en mariage. Un vrai cauchemar pour Nora, qui ne veut pas grandir ! Il ne lui reste plus qu'un chemin pour essayer de se sauver. Un gâteau, une bougie et un vœu : celui de redevenir une enfant...

À partir de 4 ans, 55 min, Entrée libre

*Samedi 25 novembre 2017 à 16h*

École Chabanne

## A LA DÉCOUVERTE DES LANGUES : L'ANGLAIS - LA FAMILLE

Pour les 4-7 ans. Sur réservation au 01 41 23 80 65

*Mercredi 29 novembre à 16h30*

Médiathèque Centre-Ville

# POUR LES ENFANTS À PARTIR DE 6 ANS

**La grande école, c'est le passage vers de nouvelles opportunités ludiques et les apprentissages de la lecture, de l'écriture et du calcul. L'enfant développe de grandes amitiés et peut partager ainsi ses joies et peines du quotidien. Il s'interroge et commence à mieux comprendre : la défense des animaux, l'attention aux plus démunis, les situations qui lui apparaissent injustes et graves...**

**Les animations ont pour finalité de développer la coopération et l'entraide permettant de mieux apprendre le vivre ensemble par le faire ensemble.**



ISSY SOLIDAIRE

DES MATÉRIELS SCOLAIRES POUR L'ÉCOLE CENTRALE DE DAPAONG, VÉRITABLE AMIE DES ENFANTS ET DES FILLES À DAPAONG

L'école centrale de Dapaong comprend près de 1.200 enfants âgés de 3 à 11 ans. L'équipe enseignante accompagne les enfants pour leurs apprentissages scolaires. Un gouvernement des enfants est mis en œuvre avec des tâches bien précises

pour promouvoir la concorde, la paix, la tolérance, l'hygiène et le plaisir d'être ensemble. Cependant, malgré l'investissement des adultes présents, de nombreux besoins demeurent notamment en matière de matériels scolaires.

Vous pouvez déposer des ardoises, des cahiers avec petits ou gros carreaux, des équerres, des rapporteurs, des crayons de papier, des gommes et des livres de littérature de jeunesse dans les accueils de loisirs élémentaires et les maisons de quartiers. Ces matériels seront donnés par les participants du prochain séjour solidaire et culturel de Juillet 2018 dans le cadre des animations mises en œuvre au service des enfants en concertation avec l'équipe enseignante.

Par ailleurs, l'accueil de loisirs de la Fontaine / Abbé Derry a décidé d'entretenir une correspondance avec cette école.



VENTE DES POUPÉES FRIMOUSSES DE L'UNICEF POUR VACCINER DES ENFANTS

Lancée en 2001, l'opération « Frimousses » consiste à confectionner des poupées à l'aide d'un patron fourni par l'Unicef France.

Des bénévoles de l'UNICEF ont déposé des poupées Frimousses au Temps des Cerises pendant toute la durée de la manifestation. L'intégralité des recettes servira à financer les actions de terrain de l'Unicef en Côte d'Ivoire.



DES ESPACES DE PAROLES,  
DES RÉCITS ET DES  
SPECTACLES - TOUT UN  
PROGRAMME !

CINÉMANIM - LES 7 FRÈRES

Riitta Nelimarkka / Claude-Louis Michel,  
Finlande, France - 2010 - 55' - couleur

Librement adapté du roman finlandais d'Aleksis Kivi, le film raconte l'histoire de sept frères orphelins, bagarreurs et paresseux qui préfèrent la chasse, la pêche et l'oisiveté aux travaux de la ferme familiale dont ils ont hérité. Fuyant les autorités qui les obligent à apprendre à lire et à écrire, ils se cachent dans les forêts et les hautes plaines du Sud de la Finlande où de nombreuses aventures les attendent, comme un voyage initiatique entre magie et merveilleux...

Des séances de cinéma d'animation pour les enfants dans le cadre de la programmation de l'Espace Andrée Chédid. Cycle : Grande planète, Petites perles (courts-métrages d'ailleurs)

Pour les 7- 11 ans. Sur réservation  
[espace-andree.chedid@ville-issy.fr](mailto:espace-andree.chedid@ville-issy.fr)

Samedi 4 novembre à 17h

Espace Andrée Chédid



## RENCONTRES INTERGÉNÉRATIONNELLES

Les enfants de l'accueil de loisirs Voltaire débutent leur nouveau projet autour de l'écriture et de la littérature avec les résidents de L'EHPAD Lasserre. Cette année, l'œuvre de Jules Verne sera mise à l'honneur.

*Mercredi 8 novembre*

**Accueil de loisirs Voltaire**

## PLACE AUX SCÈNES OUVERTES DES ACCUEILS DE LOISIRS

Les enfants des accueils de loisirs maternels et élémentaires se mettent en scène à l'occasion des Droits de l'Enfant. Chant, danse, théâtre... autant d'occasions pour nos artistes en herbe de briller sur les planches et de faire ainsi valoir leur droit à l'expression. Les familles pourront se retrouver autour d'un goûter solidaire avec la présence d'Artisans du Monde.

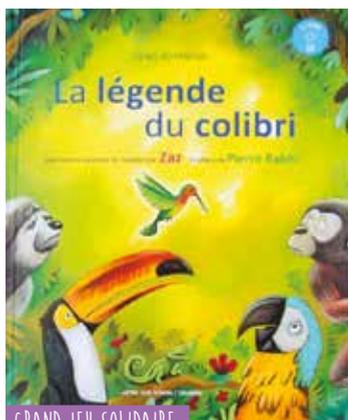
Entrée libre dans la limite des places disponibles, réservées en priorité aux parents des enfants sur scène.

*Dimanche 12 novembre à 14h*

**École élémentaire Jules Ferry**



Pour de plus amples informations :  
[www.artisansdumonde.org](http://www.artisansdumonde.org)



## GRAND JEU SOLIDAIRE

En partenariat avec le CCFD-Terre solidaire, les enfants des accueils de loisirs élémentaires participeront à un grand jeu autour de la solidarité internationale avec la légende du colibri.

Première ONG française de développement, le CCFD-Terre Solidaire s'attaque aux causes de la faim dans le monde. Il soutient plus de 697 projets initiés par des acteurs locaux dans 66 pays, s'appuie sur un réseau de 15 000 bénévoles pour sensibiliser les Français à la solidarité internationale et agit auprès des décideurs par des actions de plaidoyer pour construire un monde plus juste.

Pour de plus amples informations :  
[www.ccfid-terresolidaire.org](http://www.ccfid-terresolidaire.org)

Un jour, dit la légende, il y eut un immense incendie de forêt. Tous les animaux terrifiés, atterrés, observaient impuissants le désastre. Seul le petit colibri s'activait, allant chercher quelques gouttes avec son bec pour les jeter sur le feu. Après un moment, le tatou, agacé par cette agitation dérisoire, lui dit : « Colibri ! Tu n'es pas fou ? Ce n'est pas avec ces gouttes d'eau que tu vas éteindre le feu ! » Et le colibri lui répondit : « Je le sais, mais je fais ma part. »

*Mercredi 15 novembre*

**Accueils de loisirs 6/10 ans**

## ATELIER LUDIQUE « MNÉMONICS »

Dans le cadre de l'exposition « Des vies et des voix-récits de famille »

Au cours de cet atelier, les participants sont invités, sur un mode ludique, à écouter en vue de les identifier, des bruits familiers extraits d'une banque de sons. Dans un second temps, chacun d'entre eux sélectionne 5 bruits qui évoquent pour lui des souvenirs. Puis il compose un court texte sur le mode du récit ou du poème autour de ces sons.

Pour les 8 à 12 ans. Limité à 8 participants. Sur réservation [espace-andree.chedid@ville-issy.fr](mailto:espace-andree.chedid@ville-issy.fr)

*Mercredis 15 et 29 novembre de 14h30 à 16h30*

**Espace Andrée Chedid**

## PLACE AUX SCÈNES OUVERTES DES ACCUEILS DE LOISIRS

Entrée libre dans la limite des places disponibles, réservées en priorité aux parents des enfants sur scène. Voir présentation p.22

*Dimanche 19 novembre à 14h*

**École élémentaire des Épinettes**



## SENSIBILISATION AU HANDISPORT

L'OMS, avec le soutien du comité handisport des Hauts-de-Seine, propose au public isséen un après-midi consacré à la sensibilisation au handisport. Un moment agréable où valides et personnes en situation de handicap pourront se côtoyer afin de pratiquer des activités ludiques et attrayantes.

Inscriptions [herve.sultan@ville-issy.fr](mailto:herve.sultan@ville-issy.fr)

*Mercredi 22 novembre de 14h à 16h*

**Palais des sports**

## SOIRÉE ARTISTIQUE À L'ASTI

L'ASTI propose une rencontre proposée par les enfants et les jeunes de l'association qui y pratiquent des activités artistiques. Au programme : une représentation de violon, un spectacle de danse et de théâtre. Ainsi qu'une exposition « S'exprimer à travers l'art », réalisée par les primo-arrivants du collège Victor Hugo. L'âge des participants se situe entre 7 ans et 14 ans.

Entrée libre.

*Vendredi 24 novembre à 18h30*

**Agora**

## JEUX DE COOPÉRATION ET DU BOUT DU MONDE

Des jeux traditionnels ou modernes, cet après-midi thématique vous permettra notamment de passer de l'Awalé (jeu traditionnel africain) au Tombo (jeu de l'Unicef sur le travail des enfants).

Entrée libre.

*Samedi 25 novembre de 14h30 à 18h30*

**Ludothèque**

ATELIER CRÉATIF À LA FAÇON DE CHRISTIAN VOLTZ -  
« MACHIN-BIDULE ET PETIT BAZ'ART »

Découvrez l'univers insolite de l'illustrateur Christian Voltz ! Objets de tout poil, ferraille rouillée, bois poli, boutons et bouts de laine... Autant de petits bidules hors d'usage, tout juste bon à être mis à la poubelle. Transformez ces objets qui deviendront autant de petites personnes pour nous raconter leurs secrets... Bienvenue dans mon petit baz'art !

À partir de 5 ans, accompagnés d'un adulte. Sur réservation  
[letempsdescerises@ville-issy.fr](mailto:letempsdescerises@ville-issy.fr)

Samedi 25 novembre de 15h à 16h30

Le Temps des Cerises



CINÉ DES ENFANTS « DE L'AUTRE CÔTÉ DE L'ÉCRAN » :  
« PETITES CASSEROLES »

Réalisateurs multiples, France

Des pépites de l'animation multi-récompensées en France comme à l'étranger ! L'enfance, une aventure au quotidien... Dougal rêve de voler, Aston de fêter son anniversaire et Anatole de se faire des copains mais, pour eux, les choses ne sont pas toujours aussi simples. Avec courage et humour, nos héros vont pourtant trouver le moyen de dépasser leurs peurs ou leurs singularités qu'ils traînaient comme des petites casseroles.

À partir de 4 ans. 40 min. Entrée libre

Samedi 25 novembre à 16h

Atelier Janusz Korczak

SPECTACLE THÉÂTRAL « LE PETIT POILU ILLUSTRÉ »

Avec la Cie Dhang Dhang

Paul et Ferdinand, deux Poilus, anciennement artistes de cabaret, reviennent de l'au-delà pour raconter la guerre... Entre humour, burlesque et poésie, ils rejoueront pour nous les grands chapitres de l'Histoire. Le spectacle est conçu pour être regardé par les enfants à partir de 6 ans. Cependant les plus grands, y feront une deuxième lecture. Là où l'accessoire restera un jouet, il portera une tout autre symbolique dans le regard d'un adulte. Il est possible que là où les enfants rient, les adultes s'émeuvent...

À partir de 6 ans, 60 min.

Samedi 25 novembre à 16h

Salle Rodin/École des Épinettes



PLACE AUX SCÈNES OUVERTES DES ACCUEILS DE LOISIRS

Entrée libre dans la limite des places disponibles, réservées en priorité aux parents des enfants sur scène. Voir présentation p.22

Dimanche 26 novembre à 14h

École des Ajoncs

CONTES « DU FIL À TISSER LE PONT »

De Julien Tauber - En partenariat avec la Maison du conte.

Des histoires de transmission et de circulation, d'une génération à une autre, dans un sens et dans l'autre, d'un pays à un autre. Des histoires qui questionnent, qui surprennent et qui tissent des ponts. Des histoires à écouter tous ensemble et où chacun peut trouver son conte.

À partir de 6 ans. 1h. Sur réservation  
[letempsdescerises@ville-issy.fr](mailto:letempsdescerises@ville-issy.fr)

Dimanche 26 novembre à 16h

Le Temps des Cerises



JEU DE PLATEFORME / AVENTURE



Un fil est-il capable de se souvenir ? Dans cette aventure poétique et pleine d'émotions, incarnez un petit personnage de laine qui se déroule et se ré-enroule au fur et à mesure de ses péripéties pour retrouver de

sa famille perdue.

À partir de 7 ans. Jouable les mercredis, samedis et dimanches entre 14h et 19h pendant 1 heure. Sur réservation  
[letempsdescerises@ville-issy.fr](mailto:letempsdescerises@ville-issy.fr)

Du mercredi 8 au jeudi 30 novembre

Le Temps des Cerises

LA SOLIDARITÉ, EN PARLER POUR LA CONSTRUIRE

Les bénévoles de l'UNICEF interviennent sur la pause méridienne dans des écoles élémentaires de la ville afin de partager un temps de sensibilisation auprès des enfants sur le thème de la solidarité internationale.

Dans des écoles élémentaires de la Ville



EXPOSITION « MOI J'ATTENDS... »

Le Temps des cerises accueille l'exposition « Moi j'attends », d'après l'album éponyme de Davide Cali et Serge Bloch, éd. Sarbacane. L'histoire d'une vie, d'un fil rouge, de l'enfance jusqu'à la vieillesse, vue sous l'angle des attentes grandes ou petites qui en ponctuent le parcours. Un émouvant récit d'amour et de transmission, fait de joie et de peines, tout en douceur et poésie... à découvrir aussi dans une version numérique très réussie.

Du mardi 7 au jeudi 30 novembre

Le Temps des Cerises

# POUR LES JEUNES

**Se regarder changer sans l'avoir décidé, c'est toute la métamorphose subie par les jeunes à la quête de leur identité ! Ces changements peuvent questionner et interroger les adolescents comme leur entourage familial et amical. Les pairs constituent souvent des soutiens pour traverser ces multiples épreuves qui se traduisent pour certains par des passages à l'acte et/ou à un désinvestissement scolaire.**

**Ces propositions favorisent les échanges avec les adolescents et les jeunes adultes pour devenir plus autonomes et mieux comprendre l'univers qui les environne.**



## ISSY SOLIDAIRE

**CONSTRUCTION DE 5 NOUVELLES CLASSES POUR LE COLLÈGE DE STOENG AU CAMBODGE PAR L'ASSOCIATION SOLIDARITÉ ENFANCE KHMÈRE ET TONLE SAP COLLECTIF**

Ce projet a pour objectif de construire le deuxième bâtiment de l'école secondaire (collège) de Masakrang au Cambodge. Cet établissement se trouve dans un district de 13 petits villages, situé à 160 km de Phnom Penh. L'établissement accueille

182 élèves. Malgré le fait que beaucoup d'enfants du district ne soient pas scolarisés, chaque année l'effectif augmente de 20%. Aujourd'hui, l'école doit absolument s'agrandir afin de faire face à la démographie croissante. D'un point de vue architectural, les écoles au Cambodge sont toutes construites sur le même principe. Le projet s'inscrit dans cette logique avec un futur bâtiment d'environ 500 m<sup>2</sup>. Dans ce bâtiment, il est souhaité installer 4 classes et un bureau administratif. Il convient de rassembler les financements nécessaires à la construction du nouveau bâtiment, soit les 74 100 €. Il est prévu de commencer les travaux entre la fin d'année 2017 et le second trimestre 2018.

L'association Solidarité Enfance Khmère a été fondée le 2 juillet 2013 à la suite d'un voyage d'enseignants au collège de Masakrang en avril de la même année. Elle a pour but de favoriser l'accès à la scolarisation et à l'éducation des enfants du Cambodge. Elle apporte en fonction des projets des moyens humains, matériels, sanitaires, pédagogiques etc. Son action, au Cambodge, repose sur un partenariat constitué du corps enseignant du collège et d'un coordinateur local.

Afin d'aider ce projet soutenu par de nombreux acteurs associatifs de la Ville d'Issy-les-Moulineaux, une soirée de présentation est proposée **le vendredi 24 novembre à 20h à l'Espace Icare** (voir présentation p.35).



**ENGAGEZ-VOUS LORS DE LA COLLECTE DE LA BANQUE ALIMENTAIRE POUR LE LIBRE SERVICE SOCIAL**

Supervisée chaque année par la fédération des Banques Alimentaires, la collecte nationale de denrées non périssables se déroulera les 24 et 25 novembre. Cette collecte est organisée par le CCAS en partenariat avec les associations caritatives de la ville et les associations de parents d'élèves. Plus de 350 bénévoles sont impliqués sur 18 magasins. Ces denrées servent à alimenter le Libre Service Social durant une année entière en épicerie sèche, hygiène et produits infantiles. Près de 22 tonnes de denrées ont été collectées en 2016. 21 établissements scolaires ont aussi participé à la collecte en récoltant près de 2 tonnes de denrées. Une belle initiative de solidarité locale !

Pour cette nouvelle édition, les jeunes de notre Cité seront fortement mobilisés à l'instar de l'engagement des membres du Conseil Communal des Jeunes qui tiennent des permanences à l'entrée de quatre magasins ou de la participation des scouts de notre Cité.

Les jeunes âgés de 11 à 17 ans sont ainsi invités à se mobiliser, auprès des maisons de quartier et de l'Espace Jeunes Anne Frank, pour le Libre service social d'Issy-les-Moulineaux. Que ce soit pour une ou plusieurs heures, la mobilisation au service des familles dans le besoin n'est pas une question de quantité.

Les jeunes seront investis auprès des commerces partenaires de cette opération, encadrés par des animateurs du CLAVIM. Si vous êtes intéressés, vous pouvez vous inscrire auprès des structures jeunesse du CLAVIM ou appeler au 01 41 23 91 58.

Une réunion d'information et de formation animée par le pôle solidarité du Centre Communal d'Action Sociale, sera proposée aux jeunes **vendredi 10 novembre à 18h à l'Espace Jeunes Anne Frank**.

Banque alimentaire :  
**Vendredi 24 novembre de 16h à 20h**  
**Samedi 25 novembre de 10h à 18h**



## DES ESPACES DE PAROLES, DES RÉCITS ET DES SPECTACLES - TOUT UN PROGRAMME !

**LA PHILO EN ATELIER : « JE SUI UN AUTRE »**

La célèbre phrase de Rimbaud résonne comme un paradoxe, identifiant le sujet à son contraire, autrui et l'on serait tenté de n'y lire qu'une formule poétique, vide de sens. Mais si la Pythie de Delphes nous exhorte à nous connaître, n'est-ce pas justement parce que nous sommes étrangers à nous-mêmes ? Et pour aller à la rencontre de l'autre ne faut-il pas d'abord l'envisager comme notre alter-ego ?

Animée par Thomas Garnung, diplômé de philosophie, d'arts plastique, metteur en scène et professeur de théâtre.

Pour les lycéens et étudiants. Entrée libre

**Mercredi 15 novembre de 19h30 à 21h30**

**Atelier Janusz Korczak**

## CONFÉRENCE-DÉBAT AVEC JEAN ARIBAUD

Comprendre les parcours des jeunes isolés présents en France et explorer les possibilités d'une réelle insertion dans notre pays. Quelles sont les motivations des jeunes pour se rendre en Europe ? Quels sont les dispositifs d'accueil existants en France pour ces jeunes ? Quels sont les dispositifs pour mieux accueillir ? Jean Aribaud, ancien préfet et président du COS, une association intervenant dans le champ de l'action sociale, médico-sociale et sanitaire, est l'auteur d'un rapport sur les migrants de Calais. Il vient, en compagnie de Marie-Noëlle Maillard, responsable du COS Aquitaine, échanger avec le Conseil Communal des Jeunes.

Entrée libre.

*Mercredi 15 novembre de 19h à 21h*

Espace Jeunes Anne Frank

## LA PHILO À L'ÉCRAN : L'OPÉRA



De Jean-Stéphane Bron, France, 2017, 111 min.

Une saison dans les coulisses de L'Opéra de Paris. Passant de la danse à la musique, tour à tour ironique, léger et cruel, l'Opéra met en scène des passions humaines, et

raconte des tranches de vie, au cœur d'une des plus prestigieuses institutions lyriques du monde.

Quelle est la source de la solidarité ? Venez débattre avec un intervenant en philosophie, Gunter Gorhan, à l'issue de la projection.

Programmation de la Halle hors les murs pour les lycéens et les adultes. Entrée libre.

*Samedi 18 novembre à 20h*

Atelier Janusz Korczak

## ATELIER PORTRAITS À L'AVEUGLE

Dans le cadre de l'exposition « Des vies et des voix-récits de famille »

Un bandeau sur les yeux, chaque enfant écoute une séquence d'un récit. À partir de ses impressions, il élabore une liste de mots liés à cette écoute. À l'aide de ces mots, il restitue par écrit l'univers évoqué dans l'enregistrement.

De 10 ans à 14 ans. Limité à 8 participants.  
Sur réservation  
[espace-andree.chedid@ville-issy.fr](mailto:espace-andree.chedid@ville-issy.fr)

*Mercredi 22 novembre de 14h30 à 16h30*

Espace Andrée Chedid

## SOIRÉE SOLIDARITÉ EN GRÈCE

Durant leur séjour de vacances en juillet dans les îles grecques des Cyclades, des jeunes issus de différents pays ont vécu et ont fait vivre la solidarité. Par une démarche environnementale, les jeunes ont nettoyé une plage uniquement accessible à pied et qui recueille les déchets rejetés par la mer. Ils ont également préparé et partagé un repas avec les habitants du village de Chora sur l'île d'Amorgos, et ont créé une chorale éphémère pour animer les rues du village. Les jeunes proposent une soirée pour vous faire partager, en photos, en vidéos et en

témoignages, les moments forts de leur expérience.

Entrée libre

*Vendredi 24 novembre à 18h30*

Maison de la Ferme



## RENCONTRE AVEC L'ASSOCIATION AGIR CONTRE LA PROSTITUTION DES ENFANTS (ACPE)

L'association va à la rencontre des jeunes du Conseil Communal des Jeunes et des maisons de quartier sur le thème de la relation d'aide quand un-e ami-e, un-e camarade commence à entretenir des relations ambiguës où son corps et son consentement sont en jeu : La « majorité sexuelle » existe-t-elle ? Comment repérer ce type de situation ? Comment aider l'enfant victime dans les situations d'escorting ou de michetonnage, souvent méconnues des adultes et qui font figure de tabous dans notre société ?

*Mercredi 29 novembre de 17h à 19h*

Espace Jeunes Anne Frank



## RETOURS DE DAPAONG - SOIRÉE TÉMOIGNAGES ET EXPOSITION

De jeunes issus de différents pays sont partis cet été pour un séjour culturel et solidaire dans la ville jumelle de Dapaong. Ils témoignent de leurs rencontres et de leurs préoccupations autour de l'éducation, de la santé, de l'environnement... En présence du Comité de jumelage et de l'association France Volontaire

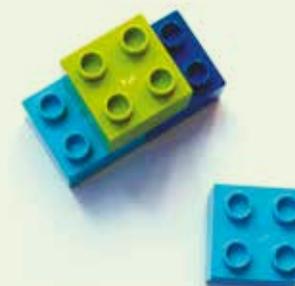
*Vendredi 17 novembre à 19h30*

Espace Jeunes Anne Frank

## CINÉ-DÉBAT « ET LES MISTRALS GAGNANTS »

Soirée animée par le COFRADE. Ambre, Camille, Charles, Imad et Tugdual ont entre six et neuf ans. Avec humour et surtout l'énergie optimiste de l'enfance, ils nous entraînent dans leur monde et nous font partager leurs jeux, leurs joies, leurs rires, leurs rêves, leur maladie. La solidarité, le fait de s'unir solidement contre ou pour quelque chose, n'est pas une question d'âge. Ce que ce film nous montre, c'est que nous gagnerions à nous inspirer de cette force propre à l'enfance. En effet, ce film n'a pas pour volonté principale de nous montrer le quotidien d'enfants malades, mais de nous rappeler ce que c'était qu'être un minot.

Se renseigner auprès de l'Espace jeunes pour connaître la date de programmation.



# POUR LES PARENTS ET LES GRANDS-PARENTS - POUR LES ADULTES



## ISSY SOLIDAIRE

AIDE AUX ENFANTS ACCUEILLIS DANS DES FOYERS EDUCATIFS AVEC L'ASSOCIATION AGIR CONTRE LA PROSTITUTION DES ENFANTS

Depuis 1986, l'association Agir contre la Prostitution des Enfants lutte contre les exploitations sexuelles forcées ou consenties impliquant des mineurs. Elle a contribué à faire connaître ce phénomène criminel et a permis de rompre le silence. L'ACPE se préoccupe de l'exploitation sexuelle impliquant des enfants en bas âge mais également des adolescents.

Souvent, la définition de la prostitution est réduite à une faveur sexuelle accordée en contrepartie d'une rétribution financière. S'il s'agit effectivement d'un cas typique et flagrant, la prostitution ne se résume pas à cela. L'ACPE adopte une compréhension large et plurielle de ce phénomène, en incluant notamment le «michetonnage» et soutient qu'il peut y avoir des situations prostitutionnelles sans même qu'il soit question d'attouchements, de pénétrations, ou d'argent.

L'ACPE a toujours agi dans l'objectif d'alerter le grand public et les pouvoirs politiques afin que le silence se brise et que des mesures de prévention et de sanction soient adoptées. L'ACPE participe au financement de foyers abritant des enfants issus

des rues. L'objectif est de donner à ces enfants l'accès aux soins et à l'éducation nécessaire à leur insertion dans la société. Ainsi, l'association les aide à échapper à la prostitution et les prévenons des situations à risques. Le champ d'action de l'ACPE s'étend sur trois pays : Philippines, Madagascar et Guatemala.

Des dons peuvent être effectués lors des concerts organisés par le Réacteur pour participer au fonctionnement d'un foyer pour les jeunes de la Fondation Virlanie aux Philippines.



LANCEMENT D'UN ATELIER « TRICOTEZ COEUR » A LA MAISON DES HAUTS D'ISSY AVEC L'ÉCOLE DES GRANDS-PARENTS EUROPÉENS

Tricotez Cœur est une initiative intergénérationnelle initiée il y a 11 ans par l'École des Grands-Parents Européens (E.G.P.E.) pour venir en aide à des centaines de jeunes mères en difficulté. Une équipe d'une vingtaine de bénévoles actives débattent et livrent les tricots, plus de 51 000 pièces offertes en 2015.

Heureuses de se rendre utiles, certaines grands-mères se réunissent aussi pour partager cette activité et passer un moment convivial. 30 maternités de Paris et de l'Île-de-France ou par l'intermédiaire des assistantes sociales, Tricotez Cœur offre un trousseau de layette aux mamans en difficulté auprès de nombreux partenaires notamment les relais-bébés des Restos du Cœur, Emmaüs, de nombreuses associations et des P.M.I.

Pour les volontaires au grand cœur, un atelier est lancé à l'occasion des semaines des droits des enfants pour permettre aux mamies et papis volontaires de contribuer à l'épanouissement de ces jeunes enfants !

Pour de plus amples informations, la Maison des Hauts d'Issy au 01 41 23 86 05 Premier rendez-vous : jeudi 16 novembre de 14h30 à 16h30



## DES ESPACES DE PAROLES, DES RÉCITS ET DES SPECTACLES - TOUT UN PROGRAMME !

RENCONTRE : AUTISME ASPERGER, RECONNAÎTRE, COMPRENDRE ET INTERVENIR

Quelles sont les caractéristiques de l'autisme Asperger (ou syndrome d'Asperger), sa place et ses particularités dans les Troubles du Spectre Autistique (TSA) ? Francine Stourdzé, Fondatrice des associations « Actions pour l'Autisme Asperger » et « À l'Emploi Autisme Asperger » et Isabelle Litty, Référente Handicap, spécialiste de la scolarité et Accompagnatrice à l'Emploi de personnes Asperger, partageront leur expérience quotidienne dans la compréhension

et l'intervention auprès de ces personnes. Une large place sera laissée aux échanges et aux questions. À l'initiative de Familles Accueil Surdoués.

Entrée libre sur réservation  
[espace-andree.chedid@ville-issy.fr](mailto:espace-andree.chedid@ville-issy.fr)

Mardi 7 novembre à 19h30

Espace Andrée Chedid

## LE BLUES DU RÉACTEUR

Le Réacteur organise une jam session dans la salle d'orgue du Conservatoire pour découvrir, comprendre et partager autour de la culture du blues. La jam session permet de partager, échanger, jouer ensemble, reprendre des grands standards de blues ou présenter ses compositions. Chacun peut y trouver l'instant idéal pour refaire vivre un titre de Robert Johnson ou ferrailer la pentatonique dans un face à face avec d'autres guitaristes.

Entrée libre. Libre participation au chapeau pour l'aide au fonctionnement d'un foyer de jeunes suivis par la Fondation Virlanie aux Philippines.

Jeudi 9 novembre de 20h à 22h

Conservatoire Niedermeyer /  
Salle de l'Orgue

## LA PROSTITUTION DES MINEURS EN FRANCE : ENJEUX ET PERSPECTIVES EN MATIÈRE DE PRÉVENTION



Cette initiative animée par les responsables de l'association Agir contre la Prostitution et à l'initiative des équipes de prévention du CLAVIM, vise à s'informer sur les réalités de la prostitution des adolescents en France. Ouverte aux personnes intéressées, aux associations et organismes caritatifs, aux services municipaux et départementaux, cette sensibilisation vous permettra de mieux comprendre l'émergence de ce phénomène, de se mettre au point sur des définitions-clés et de se rap-

pelez les références juridiques. Seront largement débattus les questions centrales : Comment repérer ces comportements ? Comment accompagner et orienter les jeunes et leurs familles ?

Inscription au 01 41 23 83 50

Mardi 14 novembre de 9h30 à 16h30

Espace Jeunes Anne Frank

## CINÉ DOC' - « NOCHE HERIDA »

Documentaire de Nicolas Rincon Gille (2015), 87 min.

En Colombie, à flanc d'une colline, un bidonville peuplé de paysans qui, pris en tenaille entre guérilla et paramilitaires, ont fui leur village. Dans un cabanon de planches disjointes couvert de tôle ondulée, une grand-mère élève seule deux de ses petits-fils. Avec douceur et fermeté, elle tente d'en faire des hommes.

Un cinéma de création pour découvrir, s'interroger et réfléchir ensemble aux grandes questions de notre monde. Chaque projection de documentaire est suivie d'un échange.

Public adulte. Sur réservation  
[letempsdescerises@ville-issy.fr](mailto:letempsdescerises@ville-issy.fr)

Mardi 14 novembre à 20h

Le Temps des Cerises



## CONFÉRENCE « LA PLACE DES GRANDS-PARENTS DANS L'ÉDUCATION DES ENFANTS »

Les grands-parents interviennent fréquemment dans l'éducation des enfants en bas âge, au service des parents et des enfants, parfois même en contradiction avec l'éducation souhaitée par les parents. Mais quelle est leur place ? Leur rôle ? Gérard LUROL, philosophe de l'éducation et psychopédagogue de l'Espace Parent-Enfant, abordera ces questions et répondra à vos interrogations.

En parallèle, un studio photo sera installé dans une des salles de la Maison de quartier et un photographe vous proposera de prendre en photo les familles, composées de plusieurs générations.

Entrée libre

Samedi 18 novembre de 10h à 12h

Maison de la Ferme



## LE TEMPS DES PARENTS ET DES GRANDS-PARENTS

Comment faire famille tous ensemble en 2017 ? Autour du bébé, plusieurs générations se rassemblent. Les parents d'aujourd'hui sont-ils si différents de leurs propres parents et grands-parents ? Que va partager un bébé de 2017 avec ses aïeux ? Que garderez-vous de vos parents, de votre éducation ? Comment transmettre ? Une rencontre-débat intergénérationnelle, animée par Florence Delbos, psychologue à l'Association A3N.

Sur inscription [contact@a3n.org](mailto:contact@a3n.org)

Samedi 18 novembre à 10h

Espace Andrée Chedid

## INSTANT DE DÉTENTE POUR LES SENIORS À LA HALTE-GARDERIE ANDRÉE CHEDID

La Halte-garderie propose un rendez-vous original en proposant aux seniors un moment de détente dans un lieu d'accueil pour jeunes enfants. La structure dispose d'une salle Snoezelen qui éveille la sensorialité, dans une ambiance sécurisante et propose la découverte de massage et réflexologie palmaire.

Sur réservation via Iris 01 41 23 80 00

Samedi 18 novembre de 9h30 à 12h30

Espace Andrée Chedid



## BRADERIE PUÉRICULTURE

Le Temps des Cerises profite de l'occasion des droits de l'enfant pour proposer aux Isséens une petite braderie puériculture. L'occasion de faire quelques bonnes affaires en matériel et vêtements pour les 0-6 ans, mais aussi d'échanger autour d'une boisson chaude.

Une séance de lecture avec Raconte Tapis sera proposée aux tout-petits (à partir de 1 an) à 11h. Exceptionnellement, l'espace médiathèque sera ouvert dès 10h le matin et un autre espace petite enfance sera également disponible toute la journée avec jeux et lectures adaptés.

Pour les exposants : Informations et inscriptions à l'accueil du Temps des Cerises à partir du 9 octobre.

Pour les visiteurs : entrée libre.

*Dimanche 19 novembre de 10h à 16h*

## Le Temps des Cerises



## CONFÉRENCE-DÉBAT « NÉGLIGER LES ENFANTS... C'EST DÉTRUIRE L'AVENIR »

Aujourd'hui peut-on accepter qu'en France, les inégalités sociales produisent trois millions d'enfants vivant sous le seuil de pauvreté. Que penser des 110 000 enfants décrocheurs sortant du système scolaire sans aucune qualification, ce qui se traduit par exemple par des difficultés de lecture

quatre fois plus nombreuses chez les enfants d'ouvriers que chez ceux de cadres ? Est-il normal qu'un enfant sur dix considère être l'objet de discriminations ou de stigmatisations, selon une étude de l'Unicef France réalisée en 2013 ? Claude Roméo aborde les questions d'atteintes aux droits des enfants en matière d'inégalités, de pauvreté, d'exclusion.



Claude Roméo a été directeur de l'Enfance et de la famille au Conseil général de la Seine Saint-Denis, département où de nombreuses innovations en matière des droits de l'enfant ont été réalisées. Il a contribué à la mise en place des politiques nationales sur l'enfance, dans les cabinets ministériels, à l'UNICEF, auprès de la Défenseure des enfants, à France terre d'asile.

Entrée libre sur réservation  
[espace-andree.chedid@ville-issy.fr](mailto:espace-andree.chedid@ville-issy.fr)

*Lundi 20 novembre de 19h30 à 21h30*

## Espace Andrée Chedid



## SPECTACLE « LE BAL DES POMPIERS »

Mise en scène : Bruno Delahaye, avec Laurent Savard, Anaïs Blin.

À l'initiative de la mission Handicap du CCAS en partenariat avec l'Espace Icare. Ce spectacle de Laurent Savard aborde par l'humour le thème de la différence, celle de Gabin, enfant autiste et hyperactif (né le jour du fameux bal, fils de Laurent Savard). Mais aussi (et surtout) celle de tous ceux qui croisent son chemin. Pédiatre, psy, potes... tous différents à l'insu de leur plein gré.

La représentation sera suivie d'un moment d'échanges avec le public.

Entrée libre sur inscription auprès de l'espace Icare au 01 40 93 44 50

*Jeudi 23 novembre à 20h*

## Espace Icare



## CAFÉ ZEN AVEC A3N

C'est un temps joyeux pour se poser tous ensemble, bébés, parents et aussi grands-parents, avec la complicité de l'Espace Seniors. C'est un espace serein pour se raconter : récits d'enfance et de parentalité, souvenirs et émotions... Quelques

textes autour de la naissance seront lus à voix haute. Avec Géraldine Haegeli, sophrologue à l'association A3N, quelques respirations viendront nous ancrer dans le présent partagé.

Sur inscription [contact@a3n.org](mailto:contact@a3n.org)

*Vendredi 24 novembre à 10h*

## Espace Savary

## SOIRÉE « UNE ÉCOLE DANS LES RIZIÈRES DE STOENG » PRÉSENTATION DES PROJETS ET ACTIONS EN DIRECTION DES ENFANTS DE STOENG AU CAMBODGE

Depuis 2012, le Tonlé Sap Collectif a mobilisé différents partenaires afin de construire une 1<sup>ère</sup> école secondaire (collège) dans le district de Stoeng au Cambodge. Ce district de 9 500 habitants est composé de 13 petits villages ruraux et très pauvres. Cette mobilisation a permis de construire un 1<sup>er</sup> établissement en 2015 qui scolarise aujourd'hui près de 200 collégiens. Dès 2016, le projet s'est poursuivi avec l'association Solidarité Enfance Khmère avec l'objectif de construire à l'horizon 2018 un 2<sup>ème</sup> bâtiment de cinq classes permettant de répondre aux nécessités de scolarisation des jeunes du district et de doubler ainsi le nombre de collégiens. En parallèle, Solidarité Enfance Khmère a développé différents programmes autour de l'apprentissage de l'anglais et du français, de la santé bucco-dentaire, de la fourniture de lampes solaires et de matériel scolaire. Cette soirée va permettre de présenter l'ensemble de ces actions en direction des enfants du Cambodge.

Programme : Projection et animation autour du projet « Une école dans les rizières de Stoeng ».

Libre participation « au chapeau » au profit des projets.

*Vendredi 24 novembre à 20h*

## Espace Icare

## NEXT MUSIC FESTIVAL

L'Espace Icare accueille avec le Réacteur la nouvelle génération de luthiers 2.0 pour le Next Music Festival. Avez-vous déjà vu un violon en impression 3D, un accordéon-launchpad, des gants connectés ou un compositeur artificiel? Imaginés et créés en France, ces nouveaux instruments de musique sont toujours plus intuitifs et s'adressent à un public de plus en plus large. Pas de solfège, juste le plaisir de créer de la musique avec des objets aux designs étonnants. Venez essayer vous-même ces nouvelles interfaces et vous faire une idée de ce à quoi pourrait bien ressembler la musique du futur et par qui elle sera jouée. Au programme, des ateliers, des démos, des concerts et l'occasion d'échanger avec leurs inventeurs.

Entrée libre.

Samedi 25 novembre à 14h et à 19h

Espace Icare

## EXPOSITION «REGARDS SUR ETCHMIADZINE»

À travers des photographies, découvrez Etchmiadzine, notre ville jumelle arménienne. Ancienne capitale du pays et siège du Catholicossat, c'est une ville empreinte d'histoire et de culture.

Du samedi 4 au jeudi 30 novembre

Espace Savary

## PROJECTION ET DÉBAT AUTOUR DU FILM « RETOUR À LA VIE »

De Ilaria Borrelli, Guido Freddi - En partenariat avec l'ACPE

Lassée du parisianisme, Mia, une photographe célébrée décide de finalement rejoindre son mari au Cambodge. Sur place, elle découvre l'horreur de la prostitution orpheline à travers le destin de trois petites filles. Scandalisée, elle les arrache à cette vie de misère. Son mari ne comprend pas son combat et c'est seule, qu'elle entreprend de ramener ses enfants traumatisés à leurs familles. Cette projection sera suivie d'un débat avec les représentants de l'association Agir Contre la Prostitution des Enfants. Libre participation « au chapeau » au profit du foyer éducatif pour les jeunes en difficultés de la Fondation Virlande aux Philippines soutenu par l'ACPE.

Entrée libre

Lundi 27 novembre à 19h30

Espace Icare



# POUR TOUTES LES GÉNÉRATIONS



## ISSY SOLIDAIRE



COLLECTE DE LIVRES POUR BIBLIOTHÈQUES SANS FRONTIÈRES À L'ESPACE ANDRÉE CHÉDID

En France et dans le monde, des pans entiers de la population sont éloignés de la culture. Les premiers exclus sont les populations en situation de grande précarité mais aussi les populations rurales. À travers son action d'appui aux bibliothèques et de création de programmes d'éducation populaire gratuits et accessibles partout, Bibliothèques Sans Frontières lutte contre les inégalités et toutes les formes d'ignorance et d'intégrisme.

Vous pouvez venir déposer vos livres en bon état à l'Espace Andrée Chédid dans la boîte aménagée à cet effet. Ces livres seront distribués au service de structures intervenant auprès de populations vulnérables et dans le monde auprès des partenaires de BSF.



## DES ESPACES DE PAROLES, DES RÉCITS ET DES SPECTACLES - TOUT UN PROGRAMME !

SCÈNE OUVERTE DU CONTE

Venez avec vos histoires ou simplement avec vos oreilles et partageons ensemble des récits où l'on transmet ! Le thème proposé sera l'intergénérationnel et l'interculturel mais tous et toutes, petits et grands, pourront s'essayer sur tout autre thème face à un public bienveillant. C'est l'occasion de se lancer !

Animé par le conteur Julien Tauber - En partenariat avec la Maison du conte.

Pour les participants à la scène ouverte : renseignements et inscriptions au 01 41 23 86 10  
Pour les spectateurs : Entrée libre. Tout public.

Vendredi 24 novembre à 20h

Le Temps des Cerises

## DIS, POURQUOI T'ES VIEUX ? DIS POURQUOI, POURQUOI ?

Projet théâtral dans le cadre des droits de l'enfant sur les solidarités intergénérationnelles.

Une troupe éphémère montée le temps d'un stage durant les vacances d'automne est organisée pour tous les volontaires de 4 à 99 ans sur deux questions partagées depuis l'aube de l'humanité :

- Dis, pourquoi t'es vieux ?
- Dis, pourquoi, pourquoi ?

Cette composition sera largement inspirée par le dessin animé des studios Pixar « L'haït » et les personnalités emblématiques de Janusz Korczak et Andrée Chédid.

Entrée libre.

Mercredi 29 novembre à 19h30

Atelier Janusz Korczak

## Se rencontrer



### ATELIER CUISINE

Le temps d'une matinée, immergez-vous dans la culture arménienne. De la préparation à la dégustation, découvrez quelques spécialités de ce beau pays. L'atelier se clôturera par un déjeuner convivial sur fond de musique... arménienne bien sûr !

Sur réservation :

[relations.internationales@ville-issy.fr](mailto:relations.internationales@ville-issy.fr)

Samedi 18 novembre à 9h30

Espace Savary

## Regarder ensemble



### EXPOSITION « DES VIES ET DES VOIX - RÉCITS DE FAMILLE »

Une réalisation sonore de la compagnie Un Excursus, proposée par l'Espace Andrée

Chédid et l'Espace Parent-Enfant, en lien avec le département des Hauts-de-Seine, en partenariat avec le photo-club amateur Zoom 92130, l'EHPAD Lasserre et l'Entrepont.

Partager les souvenirs de l'enfance, échanger sur les histoires de famille et les ancêtres, tisser des liens entre les générations... Sans récit des parents ou d'autres (et ce, même dans les situations les plus délicates), il n'y a pas de transmission possible ; sans transmission, il n'y a pas d'identité pouvant s'enraciner et se déployer avec assurance.

Durant l'année scolaire 2016/2017, de Sana



© Tania Tan

(14 ans) à Louise (102 ans), quinze personnes issues de 7 familles différentes, ont partagé au micro de la compagnie Un Excursus les souvenirs de leur enfance. Elles ont abordé, lors d'ateliers d'enregistrement et d'écriture, les copains, la poésie, les chants ou les recettes de cuisine, les bêtises, les joies et les peurs, le jouet ou encore le chemin de l'école. Ces récits de vie, aussi uniques qu'universels, ont donné lieu à une création artistique, expérimentale et émouvante. Le résultat : une installation inédite qui utilise l'enregistrement sonore comme vecteur privilégié de rencontre, de découverte ou de redécouverte de l'autre et comme support privilégié du récit. Venez découvrir la restitution sonore et pho-

tographique d'une fabuleuse odyssée artistique et humaine fondée sur des récits de vie singuliers.

Atelier sur l'exposition avec Nadège MIL-CIC, réalisatrice sonore. Places limitées

Sur réservation :

[espace-andree.chedid@ville-issy.fr](mailto:espace-andree.chedid@ville-issy.fr)

Samedi 18 novembre de 10h à 12h

Du samedi 4 au jeudi 30 novembre

Vernissage jeudi 9 novembre à 19h30

Espace Andrée Chédid

### EXPOSITION « LES ACTIONS DE L'UNICEF EN AFRIQUE »

L'Espace Jeunes Anne Frank propose une exposition de photographies présentant les actions de l'Unicef autour de projets de solidarités en Afrique, sur des thèmes aussi variés que la protection de l'enfance, l'accès à l'eau potable ou la scolarisation des plus jeunes. Des images qui prouvent combien la solidarité Nord/Sud est toujours d'actualité.

Du samedi 4 au jeudi 30 novembre

Vernissage vendredi 17 novembre à 19h

Espace Jeunes Anne Frank

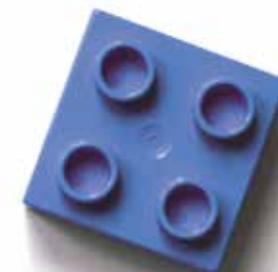


### EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES AUTOUR DE LA SOLIDARITÉ EN DIRECTION DES ENFANTS DU CAMBODGE.

L'Espace Icare propose une exposition autour d'actions de solidarité en direction des enfants du Cambodge. Sous formes d'exposition de photographies, l'exposition proposée retrace les actions conduites dans le district de Stoeng au Cambodge par plusieurs associations qui y développent des projets de constructions d'écoles. Les photographies illustrent également différents programmes conduits depuis 2012 en direction des enfants de Stoeng autour de l'apprentissage de l'anglais et du français, de la santé bucco dentaires, de la fourniture de lampes solaires et de matériel scolaire.

Du vendredi 3 au lundi 27 novembre

Espace Icare



# LES SEMAINES DES DROITS DES ENFANTS

ÉDITION 2017

SOLIDARITÉS

## DES INITIATIVES EN FAVEUR DES SOLIDARITÉS À ISSY

**Rencontre initiée par le FAS : Autisme Asperger : reconnaître, comprendre et intervenir** / Mardi 7 novembre à 19h30 / Espace Andrée Chedid

**Vernissage de l'exposition « Des vies et des voix - Récits de famille »** / Jeudi 9 novembre à 19h30 / Espace Andrée Chedid

**Grand jeu solidaire avec le CCFD -Terre Solidaire** / Mercredi 15 novembre / Accueils de Loisirs 6/10 ans

**Soirée sur les mineurs isolés avec Jean Aribaud, Président du COS** / Mercredi 15 novembre à 19h / Espace Jeunes Anne Frank

**Vernissage exposition « Les actions de l'UNICEF en Afrique »** / Vendredi 17 novembre à 19h30 / Espace Jeunes Anne Frank

**Conférence-débat «Négliger les enfants... C'est détruire l'avenir» par Claude Roméo** / Lundi 20 novembre à 19h30 / Espace Andrée Chedid

**Collecte pour le Libre Service Social** / Vendredi 24 novembre de 16h à 20h et samedi 25 novembre de 10h à 18h

**Soirée « Solidarité en direction des enfants d'Asie » à l'initiative de Solidarité Enfance Khmère et Tonlé Sap Collectif** / Vendredi 24 novembre à 20h / Espace Icare

**Soirée artistique de l'ASTI** / Vendredi 24 novembre à 18h30 / Agora

**Dis, pourquoi t'es vieux ? Dis pourquoi, pourquoi ?** / Mercredi 29 novembre à 19h30 / Atelier Janusz Korczak

### ET AUSSI...

**Appel à don pour la création d'un lieu d'accueil et d'écoute pour l'Hôpital des enfants de Dapaong** / L'Aperté et l'Espace Parent-Enfant

**Collecte de livres pour Bibliothèques sans Frontières** / L'Espace Andrée Chedid

**Des crayons de couleurs et des cahiers pour une école maternelle à Etchmiadzine** / Accueils de loisirs maternels et Espace Parent-Enfant

**Des matériels scolaires pour l'École centrale de Dapaong** / Accueils de loisirs élémentaires et maisons de quartiers

**Vente de poupées Frimousses pour l'Unicef** / Le Temps des Cerises

Coordination assurée par l'association  
**Cultures, Loisirs et Animations de la  
Ville d'Issy-les-Moulineaux**

**CLAVIM**  
Centre Administratif Municipal  
47 rue du Général Leclerc  
Issy-les-Moulineaux

Pour de plus amples  
informations :  
**014 123 8000**  
[www.issy.com](http://www.issy.com)  
[www.clavim.asso.fr](http://www.clavim.asso.fr)